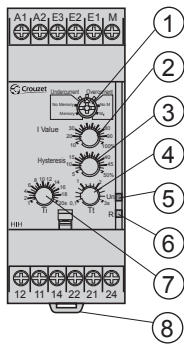
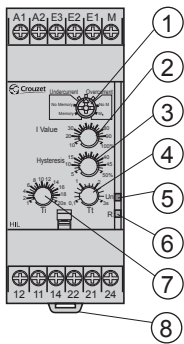
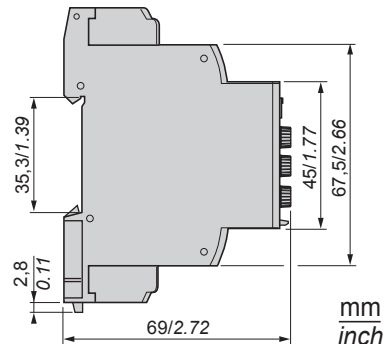
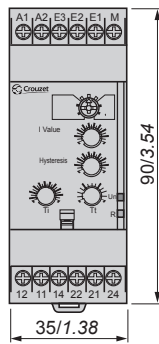


HIL

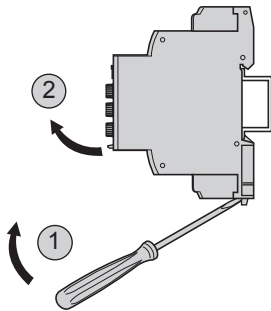
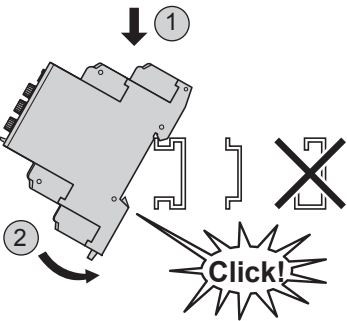
HIH



- ① - Configuration: selection of the active function (**Undercurrent/Overcurrent**) and the operating mode (with or without memory: **Memory - No Memory**)
- ② - Current threshold adjusting potentiometer. **I Value**
- ③ - Hysteresis control potentiometer. **Hysteresis**
- ④ - Time delay control potentiometer. **Tt**
- ⑤ - Power supply status (green) LED. **Un**
- ⑥ - Relay output status (yellow) LED. **R**
- ⑦ - Startup inhibition delay control potentiometer. **Ti**
- ⑧ - 35 mm rail clip-in spring.
- ① - Configuration : choix de la fonction active (**Undercurrent/Overcurrent**) et du mode de fonctionnement (avec ou sans mémoire : **Memory - No Memory**)
- ② - Potentiomètre de réglage du seuil de courant. **I Value**
- ③ - Potentiomètre de réglage de l'hystérésis. **Hysteresis**
- ④ - Potentiomètre de réglage de la temporisation. **Tt**
- ⑤ - LED d'état (verte) de l'alimentation. **Un**
- ⑥ - LED d'état (jaune) de la sortie relais. **R**
- ⑦ - Potentiomètre de réglage de la temporisation d'inhibition au démarrage. **Ti**
- ⑧ - Ressort de clipsage sur rail de 35 mm.
- ① - Konfiguration: Wahl der aktiven Funktion (**Undercurrent/Overcurrent**) und des Betriebsmodus (mit oder ohne Speicher: **Memory - No Memory**)
- ② - Potentiometer zur Einstellung des Stromschwellenwerts. **I Value**
- ③ - Potentiometer zur Einstellung der Hysterese. **Hysteresis**
- ④ - Potentiometer zur Einstellung der Verzögerung. **Tt**
- ⑤ - Status-LED (grün) der Stromversorgung. **Un**
- ⑥ - Status-LED (gelb) des Relaisausgangs. **R**
- ⑦ - Potentiometer zur Einstellung der Anlauf-Überbrückungsverzögerung. **Ti**
- ⑧ - Klemmfeder auf 35 mm Schiene.



- ① - Configuración: selección de la función activa (**Undercurrent/Overcurrent**) y del modo de funcionamiento (con o sin memoria: **Memory - No Memory**)
- ② - Potenciómetro de ajuste del umbral de corriente. **I Value**
- ③ - Potenciómetro de ajuste de la histéresis. **Hysteresis**
- ④ - Potenciómetro de ajuste de la temporización. **Tt**
- ⑤ - LED de estado (verde) de la alimentación. **Un**
- ⑥ - LED de estado (amarillo) de la salida relé. **R**
- ⑦ - Potenciómetro de ajuste de la temporización de inhibición en el arranque. **Ti**
- ⑧ - Molla di aggancio su barra metallica da 35 mm.
- ① - Configurazione: scelta della funzione attiva (**Undercurrent/Overcurrent**) e della modalità di funzionamento (con o sin memoria: **Memory - No Memory**)
- ② - Potenziometro di regolazione della soglia di corrente. **I Value**
- ③ - Potenziometro di regolazione dell'isteresi. **Hysteresis**
- ④ - Potenziometro di regolazione della temporizzazione. **Tt**
- ⑤ - LED di stato (verde) dell'alimentazione. **Un**
- ⑥ - LED di stato (giallo) dell'uscita relé. **R**
- ⑦ - Potenziometro di regolazione della temporizzazione d'inibizione all'avviamento. **Ti**
- ⑧ - Resorte de clipsado en carril 35 mm.



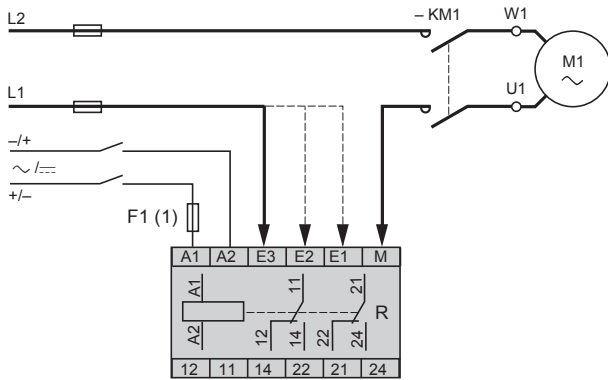
Rail 35 mm / 1.38 inch →
Rail 35 mm / 1.38 inch →
Schiene 35 mm / 1.38 inch →
Riel 35 mm / 1.38 inch →
Guida 35 mm / 1.38 inch → } IEC/EN 60715

mm inch	6 0.24		
mm ²	0.5...2.5	0.5...1.5	
AWG	20...14	20...16	
Pozidriv n° 0			
	Ø 4 mm / 0.16 inch		Nm 0.6...1 lb-inch 5.3...8.8

Typical value				
— 24 V	2 x 5 A	100 000	2 x 1 A	100 000
~ 24 V	2 x 5 A	100 000	2 x 2 A	100 000
~ 250 V max	2 x 5 A	100 000	2 x 2 A	100 000

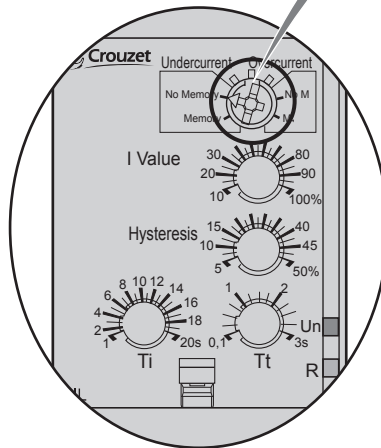
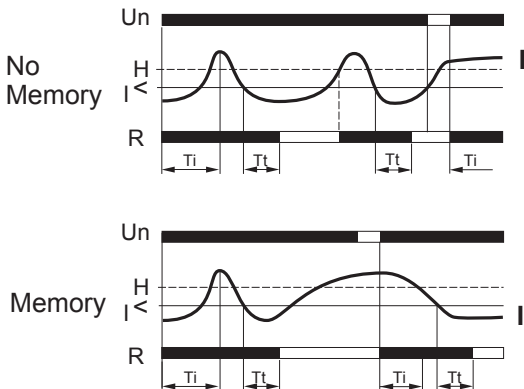
 <
--

HIL / HIH

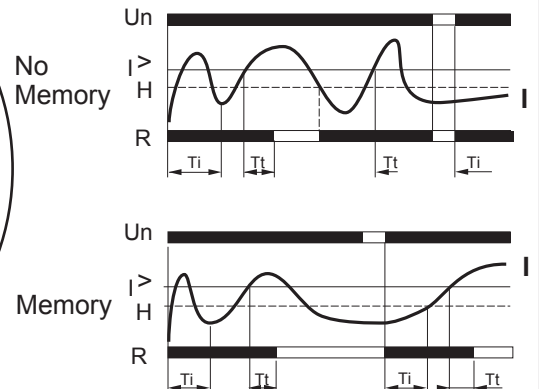


- (1) 1 A fast-acting fuse. UL...Class CC ; IEC...gG
Fusible rapide 1 A. UL...Class CC ; IEC...gG
Schnellsicherung 1 A. UL...Klasse CC ; IEC...gG
Fusible rápido 1 A. UL...Clase CC ; IEC...gG
Fusibile rapido 1 A. Omologato UL...Classe CC ; IEC...gG

I< (Undercurrent)



I> (Overcurrent)

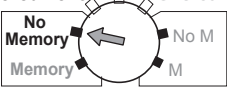
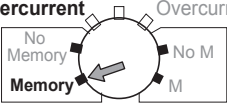


Ti : inhibition time delay upon startup (adjustable on front panel) / Ti : temporisation d'inhibition au démarrage (réglable en façade)
Ti : Anlauf-Überbrückungsverzögerung (an Frontseite einstellbar) / Ti : temporización de inhibición en el arranque (ajustable en fachada)
Ti : temporizzazione d'inibizione all'avviamento (regolabile sul pannello anteriore).

Tt : time delay on opening, after threshold overshoot (adjustable on front panel) / Tt : temporisation à l'ouverture après franchissement du seuil (réglable en façade)
Tt : Verzögerung beim Öffnen nach Überschreitung des Grenzwerts (an Frontseite einstellbar) / Tt : temporización en la apertura luego del paso de umbral (ajustable en fachada)
Tt : temporizzazione all'apertura dopo il superamento della soglia (regolabile sul pannello anteriore).

Off / Eteinte / Erloschen / Apagado / Spenta On / Allumée / Brennt / Encendido / Accesa Blinking / Clignotante / Blinkt / Intermitente / Lampeggiante

Undercurrent

Un ⊗ R ⊗	 OFF	R	12/22 14/24 11/21
 	 ON > <  	12/22 14/24 11/21	
 	 ON < <  Tt (1) 	12/22 14/24 11/21	
 ⊗	 ON < <  Tt (2)	12/22 14/24 11/21	
Un  R ⊗	ON  Tt (2) 	R	12/22 14/24 11/21
 ⊗	 ON > <	12/22 14/24 11/21	

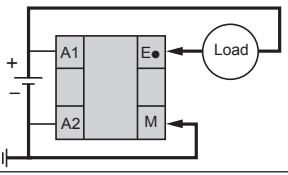
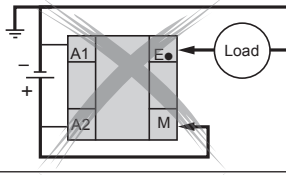
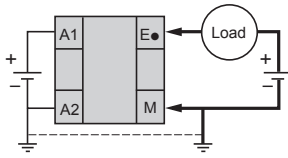
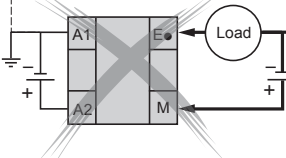
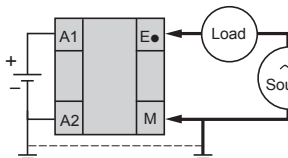
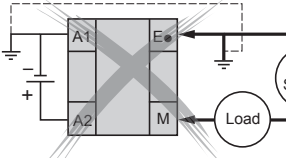
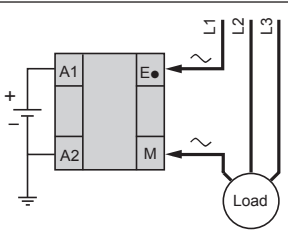
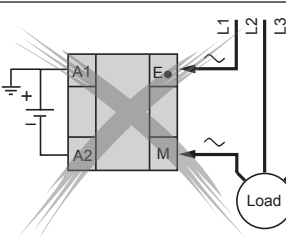
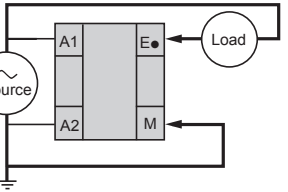
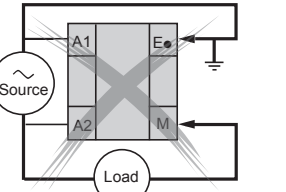
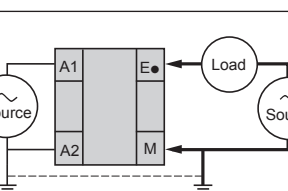
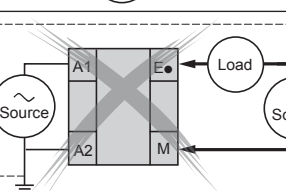
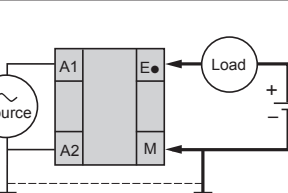
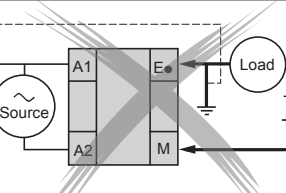
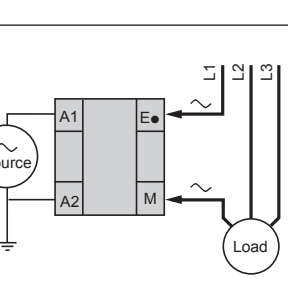
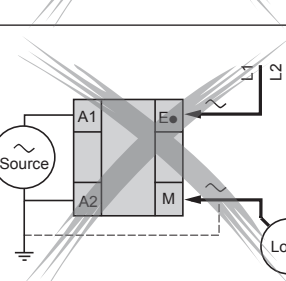
Overcurrent

Un ⊗ R ⊗	 OFF	R	12/22 14/24 11/21
 	 ON < >  Undercurrent Overcurrent 	12/22 14/24 11/21	
 	 ON > >  Tt (1) 	12/22 14/24 11/21	
 ⊗	 ON > >  Tt (2)	12/22 14/24 11/21	
Un  R ⊗	 ON > > Undercurrent Overcurrent   Tt (2)	R	12/22 14/24 11/21
 ⊗	 ON < >	12/22 14/24 11/21	

(1) Time delay in progress / Temporisation en cours / Zeit läuft / Temporización en curso / Temporizzazione in corso

(2) End of the preset time delay (adjustable on front panel) / Fin de la consigne de temporisation (réglable en façade) / Ende des Sollwerts der Verzögerung (an Frontseite einstellbar) / Fin de la consigna de temporización (ajustable en fachada) / Fine dell'istruzione di temporizzazione (regolabile sul pannello anteriore)

- EN** In your system, when there is complete galvanic insulation between the power supply A1/A2 and the measurement circuit E●/M (● = 1, 2, 3), all combinations of wiring ~/- are acceptable. But if this is not the case, please take into account the recommendations below.
- FR** Lorsqu'une isolation galvanique totale est garantie entre l'alimentation A1/A2 et le circuit de mesure E●/M (● = 1, 2, 3) de votre système, différentes combinaisons de câblage ~/- sont acceptables. Toutefois, si ce n'est pas le cas, il convient de tenir compte des recommandations indiquées ci-dessous.
- DE** Bei einer kompletten galvanischen Isolierung zwischen der Stromversorgung A1/A2 und dem Messkreis E●/M (● = 1, 2, 3) sind in Ihrem System kombinierte ~/-Verkabelungen möglich. Andernfalls beachten Sie bitte folgende Anweisungen.
- ES** Cuando se garantiza un aislamiento galvánico total entre la alimentación A1/A2 y el circuito de medida E●/M (● = 1, 2, 3) de su sistema, se pueden aceptar diferentes combinaciones de cableado ~/-. No obstante, si este no es el caso, es conveniente tener en consideración las precauciones indicadas a continuación.
- IT** Nel vostro impianto, quando c'è un completo isolamento galvanico tra l'alimentatore di corrente A1/A2 e il circuito di misura E●/M (● = 1, 2, 3), si può avere qualsiasi combinazione di cablaggio ~/-. Ma se non è il caso, si prega di tenere conto delle raccomandazioni seguenti.

Power Supply A1/A2 Alimentation A1/A2 Stromversorgung A1/A2 Alimentación A1/A2 Alimentatore A1/A2	Measurement Circuit E●/M (● = 1, 2, 3) (1)	Precaution Précaution Anweisungen Precaución Precauzione	Wiring recommendations Câblage recommandé Empfohlene Verkabelung Cableado recomendado Raccomandazioni per il cablaggio	Wirings not recommended Câblage non recommandé Nicht empfohlene Verkabelung Cableado no recomendado Cablaggi sconsigliati
	Same --- source Même source --- Dieselbe --- -Quelle Fuente --- igual Stessa sorgente ---	EN The terminal M must be connected to the negative pole of the auxiliary power supply. FR La borne M doit être raccordée au pôle négatif de l'alimentation auxiliaire. DE Endgerät M muss an den negativen Pol der Hilfsstromversorgung angeschlossen werden. ES La terminal M se debe conectar al polo negativo de la alimentación auxiliar. IT La morsetto M deve essere collegato al polo negativo dell'alimentazione ausiliaria.		
	---			
	~			
	~ 1 phase from 3 phases ~ 1 phase parmi 3 phases ~ 1 Phase von 3 Phasen ~ 1 fase entre 3 fases ~ 1 fase su 3 fasi	EN Negative pole of power supply must be connected with earth or ground. FR Le pôle négatif de l'alimentation doit être raccordé à la terre ou à la masse. DE Negativer Pol der Stromversorgung muss an die Erde angeschlossen werden. ES El polo negativo de alimentación se debe conectar a tierra o a la masa. IT Il polo negativo dell'alimentazione deve essere collegato alla terra o alla massa.		
	Same ~ source Même source ~ Dieselbe ~ -Quelle Fuente ~ igual Stessa sorgente ~	EN Earth or ground must be connected to terminal M. FR La terre ou la masse doit être raccordée à la borne M. DE Erde muss an den Anschluss M angeschlossen werden. ES La tierra o la masa debe estar conectada al terminal M. IT La terra o la massa devono essere collegate al morsetto M.		
	~			
	---	EN Terminal M; connect to A1 or A2 of the auxiliary power supply. FR Borne M; raccorder à A1 ou A2 de l'alimentation auxiliaire. DE Endgerät M; an A1 oder A2 der Hilfsstromversorgung angeschlossen. ES Terminal M; conectar a A1 o A2 de la alimentación auxiliar. IT Morsetto M; collegare ad A1 o A2 dell'alimentazione ausiliaria.		
	~ 1 phase from 3 phases ~ 1 phase parmi 3 phases ~ 1 Phase von 3 Phasen ~ 1 fase entre 3 fases ~ 1 fase su 3 fasi	EN Earth or ground cannot be connected to terminal M (short-circuit). FR La terre ou la masse ne peut pas être raccordée à la borne M (court-circuit). DE Erde kann nicht an den Anschluss M angeschlossen werden (Kurzschluss). ES La tierra o la masa no se puede conectar al terminal M (corto circuito). IT la terra o la massa non possono essere collegate al morsetto M (cortocircuito)		

(1) Circuit de mesure E●/M (● = 1, 2, 3) / Messkreis E●/M (● = 1, 2, 3) / Circuito de medida E●/M (● = 1, 2, 3) / Circuito di misura E●/M (● = 1, 2, 3).